

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY I ROZPRAWY

Marek Nalepa, <i>Wyimki z porozbiorowych biografii rozbitków</i>	5
Iwona Węgrzyn, <i>Pantofel. Historia mojego kuzyna Ludwika Szyrmera. Wariacje na temat małej biografii i wielkiej biblioteki</i>	25
Tadeusz Budrewicz, „ <i>Trawka Hioba</i> ” (głosa do Kraszewskiego)	47
Tadeusz Bujnicki, <i>Sienkiewicz przekracza granice. O „przełomie” w życiu i twórczości pisarza</i>	63
Urszula Kowalczuk, <i>Rachunki i wartość (w) biografii. Listy Stanisława Brzozowskiego</i>	86
Anna Wydrycka, „ <i>Drogi promienia</i> ”. <i>O biografii i opowiadaniach wspomnieniowych Bronisławy Ostrowskiej</i>	106
Zbigniew Chojnowski, <i>Mazurskie miniatury biograficzne (ustalenia wstępne)</i>	128

JULIUSZ SŁOWACKI. W DWUSETNĄ ROCZNICĘ URODZIN POETY

Dorota Kulczycka, <i>Tyberiąda widziana oczyma dziewiętnastowiecznych podróżnych (Lamartine, Słowacki, Hołowiński i inni)</i>	141
Agnieszka Czajkowska, <i>Wpływ bez lęku. Jarosław Marek Rymkiewicz czyta Juliusza Słowackiego</i>	160
Jacek Brzozowski, „ <i>Dawniej myślałem rzeczy uczynić szalone...</i> ” <i>Kilka uwag o idei Dzieł zebranych Juliusza Słowackiego</i>	174

KOMPARATYSTYKA

Tomasz Bilczewski, <i>Komparatystyczne początki: między anatomią a sztuką</i>	187
Koichi Kuyama, <i>O pracach translatorskich Yukio Kudo, autora japońskiego przekładu Pana Tadeusza</i>	198
Marta Kładź, <i>Mit bohaterski w twórczości J. R. R. Tolkiena i Stanisława Lema w ujęciu komparatystycznym</i>	217

EDYTORSTWO

Marek Troszyński, <i>Mieczysław Kamieński – testament żołnierza</i>	239
---	-----

PRZEKŁADY

Claude Pichois, Jean-Paul Avic, <i>Baudelaire. Słownik (fragmenty)</i> – przeł. Monika Soja-Nicińska	253
---	-----

RECENZJE I PRZEGLĄDY

Marek Kwapiszewski, <i>Późny romantyzm i Ukraina. Z dziejów motywu i życia literackiego,</i> Warszawa 2006 – <i>Jarosław Ławski</i>	263
Bohdan Pocij, <i>Romantyzm bez granic</i> , Warszawa 2008 – <i>Mirosław Strzyżewski</i>	269

KRONIKA TOWARZYSTWA LITERACKIEGO IM. ADAMA MICKIEWICZA

Maria Dernałowicz (1928-2009) – <i>Maria Bokszczanin</i>	277
Tadeusz Frączyk (1920-2009) – <i>Jerzy Starnawski</i>	281
Maria Jasińska-Wojtkowska (1926-2009) – <i>Jerzy Starnawski</i>	285
Eligiusz Szymanis (1955-2009) – <i>Maria Makaruk</i>	290
Konferencja <i>Portrety Juliusza Słowackiego</i> – <i>Elżbieta Waliszek</i>	294
Konferencja o Wincentym Polu – <i>Tadeusz Piersiak, Artur Timofiejew</i>	296
Wykaz odczytów wygłoszonych w oddziałach Towarzystwa od 1 stycznia 2008 do 31 grudnia 2009	298

CONTENTS

ARTICLES AND TREATISES

Marek Nalepa, <i>Some quotations from biographies of post-Partition castaways</i>	5
Iwona Węgrzyn, „ <i>Pantofel. Historia mojego kuzyna by Ludwik Szyrmer. Variations on the theme of a small biography and a grand library</i>	25
Tadeusz Budrewicz, <i>Job's grass (a gloss to J.I. Kraszewski)</i>	47
Tadeusz Bujnicki, <i>Sienkiewicz crossing the borders. A 'turning point' in the novelist's life and work</i>	63
Urszula Kowalczyk, <i>Accounts and value in/of a biography. The Letters of Stanisław Brzozowski</i>	86
Anna Wydrycka, „ <i>Trajectories of the ray</i> ”. <i>Some remarks on Bronisława Ostrowska's biography and recollection short-stories</i>	106
Zbigniew Chojnowski, <i>Mazurian biographical miniatures (initial findings)</i>	128

JULIUSZ SŁOWACKI. 200TH ANNIVERSARY OF THE POET'S BIRTH

Dorota Kulczycka, <i>Tiberias as seen by 19th-century travellers (Lamartine, Słowacki, Hołowiński ... and more)</i>	141
Agnieszka Czajkowska, <i>Fearless influence. Jarosław Marek Rymkiewicz reading Juliusz Słowacki</i>	160
Jacek Brzozowski, „ <i>In days of yore, thought I of doing things frantic...</i> ” <i>Some remarks on the idea of Juliusz Słowacki's Collected Works</i>	174

COMPARATIVE STUDIES

Tomasz Bilczewski, <i>The origins of comparative studies: Between anatomy and art</i>	187
Koichi Kuyama, <i>A translator's experience: Yukio Kudo, the Japanese translator of Pan Tadeusz</i>	198
Marta Kładź, <i>The heroic myth in works by J.R.R. Tolkien and Stanisław Lem, analysed in a comparative fashion</i>	217

EDITORIAL SECTION

Marek Troszyński, *Mieczysław Kamiński's last will of a soldier* 239

TRANSLATIONS

Claude Pichois, Jean-Paul Avice, *Baudelaire. Dictionary* (translated by Monika Soja-Nicińska) 253

REVIEWS AND SURVEYS – CHRONICLE

Od Redakcji:

Redakcja „Wieku XIX” pragnie sprostować błędną pisownię nazwisk Pań Czesławy Szeteli i Magdaleny Saganiak, wbrew naszym szczerym chęciom i staraniom utrwaloną na s. 237 i 254 poprzedniego Rocznika (2008).

Przeznacz nam 1% swojego podatku!

Bank Millennium:

7311602202000000029215599

Dziękujemy za wpłaty w roku 2008